



ASOCIAȚIA DE STANDARDIZARE DIN ROMÂNIA

HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea unor reguli generale privind exploatarea drepturilor de autor asupra
standardelor naționale și publicațiilor ASRO
(republicată)**

În temeiul Statutului organismului național de standardizare aprobat prin Ordinul MIR nr. 373/2002;

Având în vedere prevederile art. 22 din OG nr. 39/1998 privind activitatea de standardizare națională în România, aprobată cu modificări prin Legea nr. 355/2002, Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, Legea nr. 205/2000 pentru ratificarea Tratatului OMPI privind dreptul de autor, Legea nr. 77/1998 pentru aderarea României la Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice, Ghidul nr. 10 al CEN/CENELEC și ISO POCOSA 2000;

Luând în considerare Strategia Generală privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală ale ASRO aprobată în cadrul Planului Strategic de Acțiune al ASRO pentru perioada 2003-2005, precum și Ordinul MEC nr. 634/2004 privind aprobarea Strategiei de dezvoltare pe termen mediu a infrastructurii pentru evaluarea conformității, 2004-2007,

CONSILIUL DIRECTOR AL ASRO

adoaptă prezenta hotărâre.

Art. 1. – (1) Orice solicitare de reproducere, traducere sau difuzare a standardelor naționale și/sau a publicațiilor ASRO va fi adresată Serviciului Redacție-Marketing-Drepturi de Autor din cadrul Direcției Publicații.

(2) Administratorul drepturilor de autor va ține o evidență a tuturor solicitărilor și va administra Registrul Licențelor ASRO.

(3) Prin „licență” sau „acord de licență” se înțelege acordul scris al ASRO, ca răspuns la o solicitare, pentru efectuarea unei reproduceri după un standard național sau o publicație a ASRO, în condițiile prezentei hotărâri.

Art. 2 – se abrogă.

Art. 3 – (1) ASRO recomandă utilizarea și reproducerea, acolo unde este cazul, a terminologiei din cadrul standardelor-vocabular, precum și a terminologiei cuprinse în standardele române din toate domeniile de specialitate, fără nici o altă formalitate.

(2) Este permisă, în aceleași condiții, reproducerea parțială și utilizarea standardelor naționale metodologice.

(3) Lista standardelor prevăzute la alin. (1) și (2) poate fi obținută de la ASRO.

se introduce Art. 3¹ – (1) ASRO acordă persoanelor fizice și juridice solicitante, în condițiile prevăzute, licențe pentru efectuarea de reproduceri integrale (copii) după standardele naționale achiziționate numai în scopul uzului intern.

(2) Prin „uz intern”, în sensul prezentei hotărâri, se înțelege cercul normal al unei familii pentru persoana fizică și, respectiv, cadrul intern de informare și documentare al angajaților unei persoane juridice, pentru persoana juridică.

(3) Nu constituie uz intern solicitarea unei asociații sau a unui grup, constituit din două sau mai multe persoane juridice de a face reproduceri, destinate membrilor săi, după un standard național pe care l-a achiziționat.

Art. 4 – (1) Fiecare solicitare de reproducere a standardelor naționale sau a publicațiilor ASRO va cuprinde următoarele elemente:

- numele/denumirea, adresa/sediul și alte date de identificare ale persoanei fizice/juridice solicitante;
- numărul și denumirea standardului și/sau a publicației (cu indicarea exactă a pasajului, dacă este cazul) pentru reproducerea căroră se solicită acordul scris al ASRO;
- scopul utilizării reproducerii sau indicarea materialului care urmează să cuprindă reproducerea solicitată, dacă este cazul, condiții de difuzare, preț și cantitate;
- numărul și data facturii prin care a fost achiziționat standardul sau publicația;

(2) – Solicitățile prevăzute la alin. (1) se înregistrează și în termen de 3 zile lucrătoare se soluționează.

(3) - ASRO își rezervă dreptul de a refuza acordarea licenței de reproducere fără a indica motivele care au stat la baza refuzului.

Art. 5 – (1) Licența pentru reproducerea, în tot sau în parte, a standardelor naționale și/sau a publicațiilor ASRO va putea fi acordată contra cost sau cu titlu gratuit.

(2) Acordarea licenței de reproducere cu titlu gratuit se poate face în următoarele cazuri:

- reproducerea unor pasaje din standarde în cuprinsul actelor normative emise de instituțiile cu atribuții de reglementare din România;
- reproducerea unor pasaje din standarde în cuprinsul unor proceduri interne, care nu sunt destinate publicului larg;
- alte cazuri.

se introduce Art. 5¹ - (1) Licențele sunt individuale, privesc strict reproducerea autorizată și se înregistrează în Registrul Licențelor ASRO. Ele cuprind un număr de licență, comunicat de ASRO. În cazul reproducerilor integrale de standarde numărul de licență va fi înscris în clar pe copia autorizată, alături de sintagma „uz intern” și numele persoanei fizice/juridice solicitante.

(2) Prețul unei licențe de reproducere este de - 30% din prețul standardului achiziționat pentru copia efectuată de persoana fizică/juridică solicitantă;

- 40% din prețul standardului achiziționat pentru copia efectuată de ASRO la solicitarea unei persoane fizice/juridice;

- 50% din prețul standardului achiziționat pentru copia efectuată, fără acordul expres al ASRO, până la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri

Art. 6 – (1) Este interzisă utilizarea reproducerilor de standarde, chiar și autorizate, în cadrul activităților care presupun relația directă cu publicul, în special acele activități care, întemeindu-se pe principiile încrederii și transparenței, se bazează pe standarde ca documente controlate de referință. Printre acestea se numără activitățile din domeniul evaluării conformității, acreditării și certificării.

(2) ASRO va putea autoriza, prin acorduri de licență, în condițiile prezentei hotărâri, efectuarea unui număr limitat de reproduceri ale standardelor achiziționate, care vor putea fi utilizate în cadrul cursurilor, fără posibilitatea distribuirii acestora către participanții la curs.



Art. 7 – (1) Având în vedere prevederile prezentei hotărâri, solicitările prevăzute la art. 1 vor fi analizate de la caz la caz, putând fi adoptate soluții diferențiate de plată a drepturilor de autor.

(2) Licența de reproducere a standardelor naționale sau a publicațiilor ASRO, în tot sau în parte, în cadrul unor publicații va cuprinde elementele prevăzute la art. 4, precum și următoarele obligații în sarcina solicitantului:

- a) reproducerile de pasaje vor fi încadrate de ghilimele și vor avea caractere italice;
- b) de fiecare dată se va menționa sursa reproducerii (numărul și denumirea standardului național sau a publicației ASRO);
- c) materialul/documentul care cuprinde reproducerea standardului național sau a publicației ASRO va avea inserat în mod vizibil urmatorul text : „Această reproducere a fost făcută cu acordul Asociației de Standardizare din România – Acord de Licență nr. din”.
- d) un exemplar din publicație va fi remis către ASRO.

(3) Licențele de reproducere acordate de ASRO vor purta un număr de înregistrare, semnătura Directorului Direcției Publicații, semnătura Administratorului Drepturilor de Autor și ștampila ASRO.

(4) ASRO nu poartă răspunderea pentru efectele reproducerilor autorizate de standarde naționale sau publicații ale ASRO în cuprinsul unei alte publicații.

Art. 8 - (1) În cazul solicitărilor pentru traducerea standardelor naționale și/sau a publicațiilor ASRO, solicitantului i se va recomanda să apeleze la serviciul de traduceri al ASRO.

(2) Orice traducere a standardelor naționale și/sau a publicațiilor ASRO realizată fără acordul ASRO și făcută publică (în cadrul unui curs sau prin publicare ori prin utilizarea în cadrul unei relații contractuale, cum ar fi cea stabilită prin circulația mărfurilor sau cele din sfera evaluării conformității) constituie o încălcare a drepturilor de autor ale ASRO și se sancționează potrivit reglementărilor legale în vigoare.

(3) Traducerea neautorizată făcută pentru uz intern nu poate angaja în vreun fel responsabilitatea ASRO.

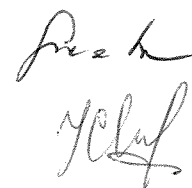
Art. 9 - Orice autorizare a difuzării de standarde naționale și/sau publicații ale ASRO constituie obiectul unui contract distinct.

Art. 10 – (1) Depășirea limitelor utilizării standardelor naționale și/sau a publicațiilor ASRO prevăzute în legislația în vigoare și în prezenta hotărâre constituie o încălcare a drepturilor de autor ale ASRO, aplicându-se în mod corespunzător sancțiunile prevăzute de lege.

(2) În cazurile prevăzute la alin. 1 ASRO poate aplica sancțiuni complementare angajaților săi, membrilor ASRO (persoane fizice, persoane juridice, autorități publice), precum și membrilor comitetelor tehnice.

În funcție de gravitatea încălcării aceste sancțiuni se pot constitui în:

- sancțiuni disciplinare aplicate angajaților ASRO;
- retragerea avantajelor financiare acordate membrilor ASRO pentru o anumită perioadă;
- retragerea calității de membru al ASRO;
- retragerea calității de membru, secretar sau președinte al comitetului tehnic.

Two handwritten signatures in black ink, one above the other, located in the bottom right corner of the page.